# *OHDSI ATLAS localization code enablement to support international adoption*

## INTRO:

The success of adoption of tools and platforms is directly linked to the ability of the users to understand terminology used. Till today, it required all ATLAS users to understand quite complex terminology in English language. This is especially an issue in those countries where English does not have a deep footprint within the local population, including in South Korea, China, and Japan.

To enable wider adoption of ATLAS across the world, it was proposed to develop code  to support local languages.

## METHODS;

ATLAS localization support was enabled by removing text directly embedded into the HTML labels and moving it into a standardized JSON based structure. All labels were given a unique identifier. This label identifier - together with a language specific code as per ISO 639-2(1) standard - was associated with a translation into that language:

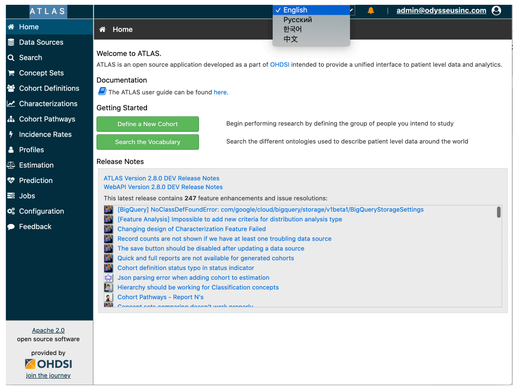
- LABEL_ID, ISO LANGUAGE CODE, TRANSLATION

For example, the label for the Home page title is stored like this

- PAGE_HOME_TITLE1, en, ""Welcome to ATLAS"
- PAGE_HOME_TITLE1, zh, "欢迎使用ATLAS"
- PAGE_HOME_TITLE1, ko, "ATLAS에 오신 것을 환영합니다"
- PAGE_HOME_TITLE1, ru, "Добро пожаловать в Атлас"

## RESULTS:

The team has successfully implemented the ATLAS localization, including code framework translation into 3 languages, including Chinese, Korean and Russian. The translations were provided by Ajou University, EvidNet, IQVIA and Odysseus.



**Localization** is the process of adapting internationalized software for a specific region or language.

By enabling **OHDSI ATLAS support for local languages**, we expect a **wider and faster adoption** of the tool and OMOP CDM worldwide.

Take a picture to download the full paper

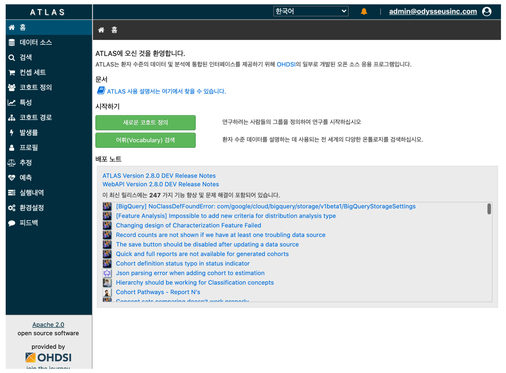


Fig. 1: Home page in Korean

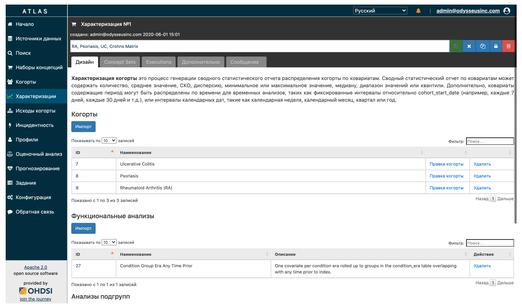


Fig. 2: Characterization page in Russian

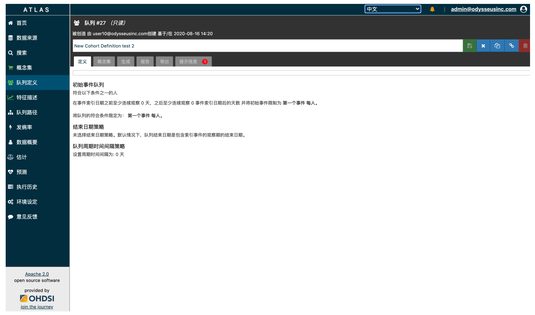


Fig. 3: Cohort definition page in Chinese

Gregory Klebanov, MSc, Vitaly Koulakov, MSc[1], Anton Abushkevich, BS[1]; Dmytry Dymshyts, MD[1], Mui Van Zandt, BS[2], Rae Woong Park[3], Yeorim Ahn, MD[4], Gyeol Song[4],

[1]Odysseus Data Services, Inc., Cambridge, MA, USA; [2]IQVIA, Plymouth Meeting, PA; [3]Department of Biomedical Informatics, Ajou University School of Medicine, Suwon, South Korea, [4]EvidNet, Inc., Seongnam-si, Gyeonggi-do, South Korea